

PABLO REMBICUACHIA IMOÑUVIRIOSA TESALONICA PENDAR UPE TESALONICENSES

Pablo mahenduhasa Jesús reroyasar Tesalónica pendar upe

¹ Che, Pablo, Silvano, Timoteo reseve, aicuachía co ore ñehe pëu, ore rivireta, peñemonuha vahe Tūpa uve tecua Tesalónica ve, yande Ru Tūpa, yande Yar Jesucristo rese peico vahe.

² Tombou pëu oporovasasa pe reco tupri ãgua yande Ru Tūpa, yande Yar Jesucristo avei.

Tūpa omombaraisura viroyasarëhi Jesucristo yevise curi

³ Ore rivireta, “Aviye ndeu” orohe itera Tūpa upe pe recocuer rese yepi. Esepia, Tūpa rese pe yeroyasa tuvicha-vicha iri, tuvicha-vicha iri avei pe yeaisusa opacatu peyeupe pereco vahe.

⁴ Evocoyase, ore oroñehe pe rese ore vihasa pīpe Tūpa reroyasar ñemonuhasa rupi. Esepia, acoi ava mbahe-mbahe tēise pëu, peñemosañu chupe pe Cristo rese pe yeroyasa pīpe.

⁵ Co niha omboyecua Tūpa reco ñvīsa ava upe. Esepia, ipīpe pe rereco omborerecuasave pe reique ãgua. Sese niha, peparaisu vite tēi peico.

⁶ Tūpa omombaraisura acoi pe mombaraisusarer. Iya ité ãgüe ehi vaherã chupe.

⁷ Pe rumo imombaraisupri peico vahe, Tūpa omondora pe pītuhu ãgua, ore pītuhu ãgua avei,

acoi yande Yar Jesús oyeveise tata rendigüer pãhuve
iva sui opacatu güembiguai seco pĩrata catu vahe
reseve.

⁸ Ahe oura opacatu Vu Tũpa reroyasarẽhi
mombaraisu ãgua iyavei oyesuindar ñehesa
poropĩsirosa resendar rendu tẽisar mombaraisu
avei.

⁹ Evocoi iparaisura yuvireco, imocañpri
yuvirecoira apirẽhi. Iyavei imoyepepisara
amombri yande Yar reco pĩratasa porañetesa sui.

¹⁰ Acoi ouse ahe ari pipe, yande Yar
imboeteiprira opacatu seroyasar pãhuve; ipãhuve
pe peicora. Esepia, peroya ité oromombehu vahe
pẽu.

¹¹ Co rese oroyeroqui pe rese yepi: oroporandu
yande Ru Tũpa upe tape rereco tupri güemienoi pe
recosa pipe. Iyavei oroyeroqui chupe, tomboaviye
güeco pĩratasa pipe opacatu ñepeipei mbahe aviye
vahe peyapo pota vahe iyavei opacatu mbahe pe
rembiapo aviye vahe sese pe yeroyasa pipe.

¹² Evocoiyase yande Yar Jesucristo rer im-
boeteiprira pe recocuer pipe sui; iyavei pe im-
boeteiprira peico yande Yar rese peico vahe yande
Ru Tũpa, yande Yar Jesucristo pe raisusave.

2

*Yande Yar Jesús yevisa resendar mombehu
tuprisa*

¹ Iyavei, ore rivireta, ore oromombehu potami
pẽu opacatu acoi yande Yar Jesucristo yevisa re-
sendar yande monuha vaheerã oyese.

² Peicua catu, tapepihañemoñeta rerova eme
iyavei peyembosiquiyei rene que ava “che añehe

Espíritu pipe” ehi vahe sui, que icuachiapri sui, que ñehesa pesendu vahe sui inungar-ra ore ñehesa ité viña “oyepota ari Jesús yevisa” ehi tēi vahe yuvireco pēu.

³ Peicua catu peyembopa ucai rene ñepeí yepe ava upe. Esepia, yipindar ari Jesucristo yu ãgua renonde, yugüerura mbahe-mbahe tēi aposar. Ahe Tūpa amotarēhisar yuvirecoi vahe. Ahese oyemboyecuara ava yangaipa guasu vahe. Ahe ocañi tēi vaherã.

⁴ Oyemboivate aira opacatu Tūpa rer rerecosar amotarēhisave iyavei ndoipotai chira ambuae mboetei. Oique aveira, uguapi Tūpa rēta pipe inungar-ra Tūpa ité viña. “Supi eté che Tūpa aico” ehi tupri tēira oĩ.

⁵ ¿Ndapemahenduhai vo acoi che ñehengagüer rese pe pãhuve aico vitesese cuese?

⁶ Co imombitasar peicua cūritei. Ihari oyepotase voi, oyemboyecuara.

⁷ Co porocuita amotarēhisar ndoyemboyecua vitei vahe rembiapo oime cūritei. Co güeraño ipane imombitasar renose ãgua ipãhu sui,

⁸ ahese voi oyemboyecuara acoi ava yangaipa guasu vahe. Yande Yar Jesús rumo oyucara oñehe pipe, omocañi itera güendigüer pĩratasa pipe oyevisé curi.

⁹ Yucasa renonde rumo, acoi ava yangaipa guasu vahe oura Carugar pĩratasa pipe; güerura güeco pĩratasa tuvicha vahe; omboyecua angahura poromondiisa.

¹⁰ Oyapo angahura opacatu mbahe tēi oporombopa ãgua oico ava ocañi tēi vaherã upe. Esepia, evocoi ava ndosendu potai porombohesa supi eté

vahe oñepisiro ãgua yuvireco.

¹¹ Sese Tũpa oseyara co porombopasa reroya ãgua yuvireco

¹² ‘ipipe tocañi tẽi co ava, opacatu mbahe supi eté vahe reroyaẽhisar, acoi oyemboviha catu vahe mbahe-mbahe tẽi rese yuvireco’ oya.

Iporavopri ipĩsiropirã

¹³ Ore rumo, “Aviye ndeu” orohera Tũpa upe pe recocuer rese yepi, ore rivireta, yande Yar rembiaisu peico vahe. Esepia, Tũpa niha pe poravo yipisuipe pe pĩsiro ãgua pe reco maranehi ãgua rese Espiritu pipe iyavei porombohesa supi eté vahe reroya ãgua.

¹⁴ Sese niha, Tũpa oñehe yandeu yande piha pipe co ñehesa pĩsirosa resendar pipe, ore oromombehu vahe pẽu ‘tovireco che Rahir Jesucristo reco porañetesa’ oya.

¹⁵ Sese ore rivireta, peyemoviracua iyavei pearsai eme acoi oromombehu vahecuer iyavei oroicuachía vahe acoi pẽu.

¹⁶ Yande Yar Jesucristo teieté, yande Ru Tũpa avei, yande raisusa yande rovasasa pipe ombou vahe vihasa apirẽhi vahe yandeu iyavei yande reco tupri rãro ãgua,

¹⁷ ahe tape monguerẽhi, tape moviracua avei opacatu ñehesa aviye vahe rese, opacatu mbahe pe rembiapo aviye vaherã rese avei.

3

Pablo oporandu Jesucristo reroyasar yeroquisã rese oyeupenara

¹ Ore riviřeta, co mbahe ipa vahe amombehu pota p̄eu: peyeroqui ore rese. Evocoiyase toyepota p̄ihaiwi yande Yar ñehengagüer opacatu rupi; tip̄isisa tupri imboeteisa p̄ipe inungar oyepota pe p̄ãhuve.

² Peyerure avei ore repi ãgua rese ava ndaseco p̄orai vahe, ip̄ihañemoñeta rai vahe sui. Espia niha, ndaopacatui Tũpa rese ip̄ihañemoñeta yuvireco.

³ Yande Yar rumo seco ñvi vahe. Ahe pe recocuer moviracuara iyavei pe rãrora mbahe t̄ei sui.

⁴ Ore oroyeroya yande Yar rovai peyapo vahe rese iyavei peyapo viteño vagherã rese acoi ore pe cuai agüer.

⁵ Yande Yar tape p̄it̄ivi pe poroaisu ãgua inungar Tũpa oporoaisu iyavei Cristo ñemosasa rereco ãgua.

Yande cuaita yande poraviqui ãgua

⁶ Ore riviřeta, opocuai yande Yar Jesucristo rer p̄ipe: acoi ndoporaviqui potai vahe yande rivri pe p̄ãhuve, peyepipiño ichui, acoi ndoviroya potai vahe avei ore porombohesa oromombehu vahe p̄eu.

⁷ Pe peicua mara peyera ore recocuer moña ãgua peico. Ore oroicose pe p̄ãhuve, ndoroico t̄ei,

⁸ ndorohu t̄ei avei ambuae tembihu imboepir̄ehi. Ore rumo que ñep̄ei mañeco t̄eiẽhi ãgua rese oroporaviqui ore cuerai rane ité ari, p̄itu reseve.

⁹ Iya ité niha mbahe rese ore porandu ãgua p̄eu ore p̄it̄ivi ãgua rese viña; ore rumo oroporaviqui pe ore recocuer rupi pe guata ãgua rese.

¹⁰ Acoi oroico vitesse pe pãhuve, oromondo pe cuaitarã: acoi ndoporaviqui potai vahe, ahe tocaru eme.

¹¹ Oroyandu amove aipo pe pãhu pendar yuvirecoiño tõi ndoporaviqui vahe. Evocoi omañeco tõi ambuae ava recocuer.

¹² Ore oromondo acoi ava upe mborocuita yande Yar Jesucristo rer pipe: toporaviqui güeco quiririsa pipe; ipipe sui yuvirecovera.

¹³ Ore rivireta, pecuerai eme mbahe aviye vahe apo.

¹⁴ Oimese ndoviroyai vahe ore remimombehu co cuachiar pipe, peicua tupri evocoi nungar. Peyemboya eme sese. Evocoiyase tochi ahe.

¹⁵ Pereco eme catu yamotarẽhisa chupe; iyacatu rumo pemboaracua catuñora inungar yande rivri.

Ñehesa ipa vahe

¹⁶ Aviye, yande Yar ae tombou güeco tuprisa pe reco tupri ãgua pẽu ari yacatu rupi opacatu pe reco pipe. Tasecoi pe rese ari yacatu.

¹⁷ Che, Pablo, aicuachía co mahenduhasa che po pipe ité pẽu. Che rembicuachía icuapri opacatu che cuachiar pipe.

¹⁸ Yande Yar Jesucristo tape rovasa opacatu yepi. Aipo rupive.

Tũpa Ñehengagüer
New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guarayu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

c27c2d97-c359-59f5-b367-83efb2e33739